

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 74 (1989)
Heft: 1

Artikel: La lavur ella detga grischuna
Autor: Maissen, Felici
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881913>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

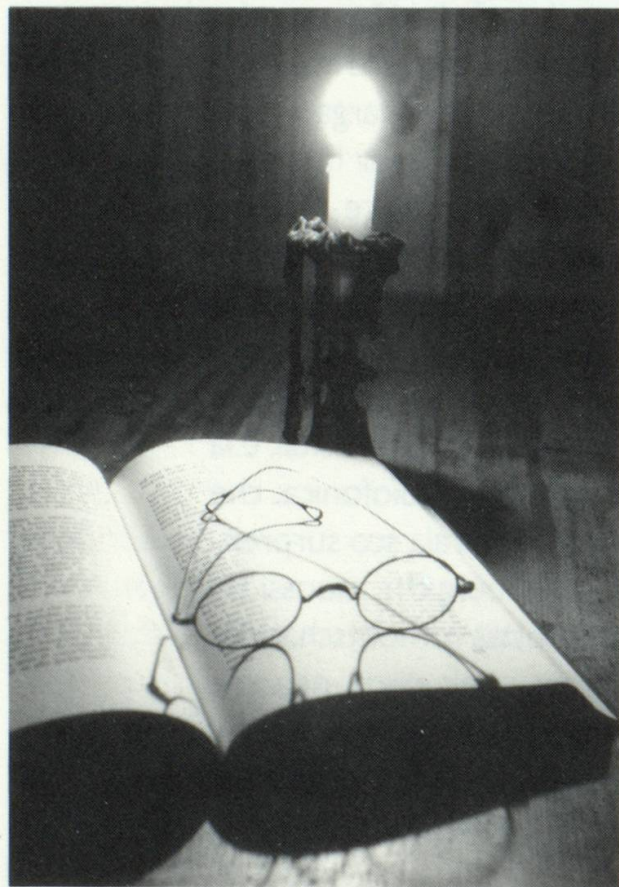
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA VUL LE L L A D E T G A GRISCHUNA

SUR FELICI MAISSEN

Fotografias: Marionna Klaiss

Tgi che serenda el reginavel dalla detga se-
confrunta cuninaga cun in mund fantastic
da fuormas bizaras e da colurs imaginaras.
El entaupa spérts, paupras olmas, amurei-
vels nanins ed igl um selvadi, dialas ed ul-
daunas, strias e striegn, sperts buns e
schliats ed il giavel sez. El ha da far cun



crappa misteriusa e cun plontas pli curio-
sas e cun jarvas magicas ed animals mal-
maneivels. El vesa glischs faulsas ed auda
suns remarcabels en loghens isolai e per
trutgs solitaris, ord uauls ed englars e sia-
dor da cavorgias. Neu e neu ha la fantasia
dil pievel muntagnard luvrau e fabulau,
formulond quellas appariziuns en detgas,
praulas e locuziuns proverbialas, ad in
vast revier litterar da superstiziun popula-
ra. Quel cumpeggia igl entir tscherchel dal-
la veta dil carstgaun: Nescher e murir, Bat-
ten, spusalezi e nozzas, vender e comprar,
la veta alpestra e domestica, il sedivertir
ed il luvrar. Prendeien en egl perinaga mo
questa davosa sparta: La lavur.

Igl um selvadi muossa da luvrar

Igl um selvadi ei ina figura che cumpara
fetg savens ella detga. El ei buca adina sel-
vadis, ei savens gideivels, pertgira ils mu-
vels, gida sil funs e fa auters survetschs.¹ El
muossa era co luvrar als fravis, als paster-
ners e signuns:

Ina ga, pli daditg, savevan ils fravis buca co
buglir il fier. In um selvadi ei inaga vegnius
en ina fravia ed ha viu co il fravi semuder-
giava da smaccar ensemen dus tocs fier.
Cheu ha igl um selvadi detg: «Ins sto bet-
ter sablun el fiug e lu san ins buglir il fier. Il
fravi ha fatg quei e dapli lu san ils fravis bu-
glir il fier.»

La dunna d'in um selvadi ei vegnida en ra-
schieni cun ina femna pervia dil far paun.
Da gliez temps savevan tier nus las fem-
nas aunc buca co far paun. La femna ha

detg alla dunna digl um selvadi: «Sche mo ins savess far paun». Quella ha rispundiu: «Quei san ins schon far, ins sto mo prender pasta vedra». Pli bia ha ella buca detg. Mo la femna, ch'era buca ina tuppia, ha fatg l'emprova ed ei finalmein vegnida tiel mistregn. Sin quella moda han nossas femnas empriu da far paun».

Ina ga ei in um selvadi vegnius tier in perveseder, d'in temps che la glieud savevan aunc buca far purment ord il latg. El ha detg al perveseder che ord il latg sappi ins far pischada, sche ins vegli. «Sche fai quei!», ha il perveseder detg. Igl um selvadi ha lu fatg pischada e detg: «Ussa savess ins aunc far caschiel». «Bien, sche fai era quei». Igl um selvadi ha sinquei fatg caschiel e lura detg: «Ins savess aunc far tschagrun». «Sche fai era quei». Igl um selvadi ha fatg tschagrun e lu detg: «Ins savess er'aunc far tschera ord il latg». Mo cun quei ch'il perveseder ha buca detg ch'el dueigi far quei, sche ha igl um selvadi buca mussau co far tschera. E perquei san nos signuns far pischada, caschiel e tschagrun, mo buca tschera.²

Dialas gidan a luvrar

Las dialas dalla detga grischuna ein per ordinari curteseivlas, migeivlas e surve-tscheivlas, avdan en cavernas greppusas e vegls castials. Ellas filan, teissan, fan paun ni pertgiran animals e fan autras lavurs. Ellas laien buca bugen mirar en lur misteris, ed en cass dad entiert san ellas era prender vendetga.³

La detga da Vaz raquenta: Sin il cuolm Sblags anflava in giuven um mintgaga cura ch'el vegneva en tegia sia lavur gia fatga; ei era caschau e rugalau naven ed era tut en uorden. Igl ei reussiu ad el da s'avischinar alla dila e da sefamiliar cun ella, aschia ch'els vivevan sco um e dunna. Mo in atun, cura che el ei staus pli ditg absents, ha la dila, ord tema ch'ei siari unviern, raccoltau prematurmein tut ils fretgs aunc malmadirs. Igl um da retuorn ha sevilau e smanatschau fridas ad ella. La dila ei fugida ed ha mai pli seschau veser.⁴

Sin l'alp Munt ella Val Müstair vivevan pli daditg pliras dialas. La stad vegnevan ellas savens giu'ellas aclas e gidavan ils purs a fennar, malgrad ch'ellas vivevan schiglioc zun retratgas.⁵ — A Müstair a Truoi da la Rajisch sur la prada ei ina termenta caverna el grep. Quella era habitada pli baul da pliras dialas. La glieud dalla val veseva bugen ellas. Pertgei ellas luvravan savens da notg pils purs sils funs vischinonts. Dil temps da raccolta tarmettevan ellas lu savens in bi tgaunet cun in canistret cun paun e fretgs ed autra maglia, baul tier in e baul tier l'auter pur. Mo cura in da quels ha inaga ord spir levsenn buca turnentau la savetscha, ein las dialas svanidas per mai seschar veser pli.⁶ — Era las dialas da Pazza a Ramosch semussavan survetscheivlas, gidavan a rischlar, medevan e figevan monas aschi bein, che negin vess anflau in graun giun plaun. Cura che la patruna portava marena, svanevan ellas ella greppa.⁷ — Las dialas da Surulai, era a Ramosch, perencunter che luvravan sil funs sco fumi-tgasas, mavan da miezdi tier la patruna pil

gentar ch'ellas magliavan sin ina cozza alva e buevan dalla fontauna frestga.⁸ — Las dialas da Pratuor a Scuol mussavan da cusser e cuntschar.⁹ — Las dialas da Clengia a Vulpera cumparevan mintga sera alla ura fixa cun lur rodas e filavan, senza mo dir in sulet plaid. Ina certa ura surdavan ellas alla patruna il fil, prendevan lur rodas e mavan

per lur fatg. Mo cura ch'in giuvenaster maltratg veva fatg cun ellas in mitgiert spass, han ellas dau a quel ina schlepra, che ha schau anavos silla vesta ina noda ch'ei mai semegliurada pli, han priu lur rodas ed ein idas per mai turnar pli.¹⁰ Biala ei la raquintaziun dalla diala Madrisa, che perveseva agl um da Saas siu muvel.¹¹



Diauls spir lavur

In umet selvadi, in diaul, haveva ditg e liung pertgirau e pervesiu il muvel d'in pur da Maladers. Per papaglia haveva el sulettamein garegiau la spema dil latg gest mulschii. Cun quei era el cuntents e ventireivels. Per mussar sia bunaveglia ha il pur purschii ad el in cup latg. Il diaul ha giu nuidis quei ed ei ius per siu fatg per buca turnar pli.¹²

In nanin selvadi sin in'alp en Purtenza era sefatgs fetg intims cul signun e gidava quel dapertut. Inaga eis el sepurschius da

caschar persuls. Suentar haver finiu quei e mess tut en uorden, ha el aunc inaga mess la caldera culla scotga sura fiug, per caschar danovamein. Il signun ha ris ora el da vuler caschar cun scotga. Per quei ei il diaul fugius per buca seschar veser pli. Havess il signun cuschiu, vess el fatg pur aur ord la scotga.¹³

In selvadi pignet, in diaul, sin in mises da Schuders viveva era fetg intim cun in pur. El gidava quel nua ch'ei deva da far zatgei. Da gliez temps savevan ins aunc buca caschar «dultsch», vul dir cun far encugliar, ins stueva lu schar tscharnir il latg. Il ca-

schiel era lu perquei adina empau aschs. In di ch'il patrun era staus giu casa, ha il nanin caschau cun cuagl. Il patrun ei cun ina malezia vegnius dad endriescher il misteri dil caschar dultsch. Sin quei ei il diaul ius naven per adina.¹⁴

En ina tauna si sur Camana en val Stussavgia fabricava in diaul caschiel, tschecs magnucs, cul latg da camutschs.¹⁵ — A Cunter en Portenza ha in diaul pertgirau per pli liung temps las vaccas da casa, entochen ch'el ei svanius per adina, cura che la gliעד leva dar in vestgiu niev per pagaglia.¹⁶ — Fetg semeglient secloma la détga digl umet selvadi Uzy a Monbiel/Claustra ed en Stussavgia.¹⁷ Diauls surveschan bienesavens sco caver.¹⁸ Els fan canasters cun mescal¹⁹ e fan perfin lischiva²⁰. Ellas detgas grischunas cumparan savens sperts muntagnards, umets selvadis ni diauls sco pasturs en survetsch dils purs, sco gidonters per tut tgi che ha da basegns e per mussar la via a viandonts e per spisgentar spossai e fomentai.²¹

Il giavel sco luvrer

Il grond bein Pradetsch majer dalla claustra da Müstair era inaga in cagliom selvadi, buca la valetta da far ordlunder prau. Il giavel denton ei sepurschius da far ordlunder en ina suletta notg, naven da tuc-car d'Ave Maria tochen tuc-car da stizzar, bien prau urbarisau. Per pagaglia ha el urbiu ora ina olma. Il marcau ei staus fatgs. Ed immediat suenter il davos tuc dil zenn d'Ave Maria ei il ner cumparius cun in

diember luvvers. Quella notg ei il caluster ius sin clutger per mirar tgei che daventi. Mo avon che schar vegnir clar, avon las uras da tuc-car, ha el entschiet a tuc-car da stizzar, che la lavur era per in bien ton buca finida ed il giavel ha piars. Spir gretta ha el fiers in terment crap per smardigliar la claustra. Mo en sia rabia furiosa ha el sdermenau il crap lunsch sur ils tetgs claustrals ora senza tuc-car quells. Aunc oz vesan ins en quei crap las nodas dallas grefflas dil giavel.²² Tier in pur da Pignia ei in di vegniu in um ed ha dumandau, schebein el vegli schar scuder siu graun. «Secapescha» ha tschel rispundiu. Sin porta clavau ha igl jester clamau in entir diember nums. Immediat ein ils clamai cumpari ed han entschiet a scuder. Quei jester era il da cornas.²³ Ei dat diversas detgas che paleisan, co il giavel lavura per far donn. Leutier sesurvescha el da crappa e blocca per destruir baselgias ni sanctuaris, ni per devastar praus e pastiras. Sco exempel seigi allegau la detga ord Stussavgia: Il nausch leva devastar la biala pastira dalla alp Camana. Cun ina grossezia suga ha el ligiau ensemen la blocca da greppa en Valrein per sursemnar cun quella la biala pastira dalla alp. Cun siu buordi eis el arrivaus neu dil Lochli e buca dalunsch dalla alp ch'ils zenns dalla baselgia a Plaz han schau resunar lur vusch da bronz — ei eri il di da s. Gion, patrun baselgia dil liug — ed en quei medem mument ei la suga scarpada e la crappa ei, curdond, sederasa da dapertut, avon che contoscher il liug destinau. Ed il da cornas seigi spir gretta sefatgs ord la puorla per buca seschar veser pli.²⁴

Strias vid la lavur

El reginavel dalla detga sesanflan da tuttas sorts glieud che lavuran, era strias. Enten luvrar fan quellas magari era l'aura. Aschia la filunza e la scavunza si Crap-ner sur Siat.



Leu setegnien duas femnas si: Ina fili, l'au-tra scavi. Cura che quella fetschi ir il scav sil pli ault grad, tragi il favugn che porti plievgia. Cu la filunza fili sil pli ault, porti il suffel garniala.²⁵ — Semigliontamein las duas femnas enta Strem che fagevan camischas da Sontgilcrest. Il paster pign ha partiu cun ellas sia marena. Cura ch'el ei ius han ellas visau el: El possi mirar da siu muvel, ei smanatschi ina tempiasta. Prest suenter ei curdau en ina terribla malaura cun neiv.²⁶

Inaga ei in um vegl ius sissum Praus en ina tegia. Cheu eran duas femnas che fagevan caltschiel. Igl um ha detg: «Jeu stoi ir a cattschar giu tiers». Sin quei han las femnas detg ch'el possi ir dabot, ei savessi vegnir a plover aunc oz. Igl um ei ius beinspert, mo el era buca lunsch naven ch'ei ha entschiet a dar garniala.²⁷

In di da bellezza aura, ch'ils purs da Sour sesanflavan sils cuolms a fenar, vesan els duas bialas «dunschellas» a spassegiound giu dils aults. Mond sper in giuven um ora, damonda ina: «Leis schar gidar?» «Oh, jeu hai aunc temps avunda, oz ei l'aura stabla». Strusch stadas naven, ei il tschiel se-surtratgs, tut ner, ed el spazi d'in quart ura ha la dracca ruinau l'entira rasada fein. Sco ei sedi: «Fila la filunza spert, fui beindabot sut tetg».²⁸

Striegn enten luvrar

Quel che legia detgas, scuviera savens «fatgs» misterius che succedan durant la lavur. Cheu mo zacons exempels.

In Tuatschin fageva fein e pastg. El veva pinau da rischlar ch'ei vegn in turmegl che va cun tut il fein. Cheu trai el il cunti ella aria ed il turmegl cala immediat. Mo il cunti ha igl um buca anflau pli.²⁹

Ils dus calgers che cuntschavan calzers a Madernal vegnevan traso mulestai dils gats da quella casa. Lura ha in dad els fiers in laisch suenter ils gats. Returnond ils calgers la sera a casa han els entupau silla punt da Madernal siat gats ners, ch'ei sigli siper els, da maniera ch'els ha giu la petra

miseria dad arrivàr sauns e salv a casa.³⁰
La fumitgasa dad in pur che rischlava rabitschava tut il fein en turmegl en clavau, per ch'ella sappi ir l'auter di a S. Placi.³¹

Las treis filieras sil crest Peinzas han saviu dir al caver che encureva sias cauras, che treis hagi igl uors magliau, duas seigien leu e leu e che las autras vegnien da sesezzas a casa.³²

Suenter haver flottau lur lenna han ils treis flottaders da Vaz viu, mond a casa, in stermentus buttatsch cun egls da fiug.³³

La stria da Tinizong. Ella era a schurnada tier in bien pur. In di havevan ei bia da rischlar, a casa ed ad acla. Ella seporscha da

metter en tut persula tut il fein dalla acla, negin maungli vegnir cun ella. Il pur ei staus cuntents, mo ha pigliau suspect. Ina ura pli tard eis el sez ius ella acla. Damaneivel, davos ina plonta, vesa el che tut il fein ei aunc giun plaun e la femna ruassava sper clavau. «Cheu vi jeu mirar co quei va tier» tratga el e spetga zuppaus tochen ch'il sulegl va da rendiu. Cheu tuttenina sesaulza la fumitgasa, fa in per segns fasierlis culla bratscha, e sil fiat semetta tut il fein en moviment, seraspa e va tut da sesez vi e da faner en. Il patrun ha ussa saviu avunda ed ha tgisau la fumitgasa per stria.³⁴



Luvrar e provocar

Era quei dat ei ella detga. Fetg mal eis ei iu cul racher da Vignogn. El veva empermess a Sogn Gudegn in stèr pieun sch'el vegni en cun sia acla fein tut en in di e da biala aura, suenter ch'ei era stau ditg e liung malaura.

Ed el ha rabitschau en tut en in di, sec e bien. La sera di el siper sesez: «Ussa Gudegn, Gudegnet, miu fein ei sut tetg ed il pieun magl'ieu mez». Quella medema notg ei sia acla barschada giu tochen sils mirs.³⁵ Il migiur da Muntatsch a Mustér veva empermess al spért dil cuolm³⁶, per in curtè

pieun, da mai sittar camutschs pli. Mo el ha tuttina sittau, ton sco el pudeva. Per castitg ei il curtè pieun semidaus en in crest nausch che porta nuot fretg, il crest Muntatsch. Il rumpaplaid ei sedisgraziaus mortalmein sil cuolm, e «dapi lu ei Clavaniev mai segirs dalla lavina».³⁷

Luvrau la dumengia

Ferton ch'il plaid tudestg pil di dil Segner ha aunc adina la muntada precristiana dil «di digl sulegl», cuntegn il plaid romontsch il senn dil di dil Segner. Il ruaus dalla dumengia ha da vegl enneu gudiù il schurmetg era dil stadi, numdir dalla Baselia. Uordens e statuts dils cumins grischuns prevedevan grevs castitgs pils pli pigns surpassaments.³⁸ Nemerusas detgas raquantan da castitgs per haver rut il ruaus dalla dumengia. Nus secuntentein mo cun zacons exempels.

Sissum sur ina preit-crap, leu nua che negin carstgaun po vitier, ault sin il Cuolm da Furna sgolatscha in grond blah (ponn da fein). Ins numnava quel «La bandiera dallas strias» e veva snuezi da quei bategl. Daco ei quel vegnius si cheu? In um fageva sternem ina dumengia. Anetgamein sessaulza in vent furius e va cul ponn rasau ora e porta el ad ault e ch'el resta pendius vid il grep, quasi sco ina permanenta admoniziun da buca luvrar la dumengia.³⁹

In um fageva ora lenna la dumengia enstagl dad ir a messa. Suenter sia mort vesevan ins el lu da certas uras dalla notg a fagend ora lenna.⁴⁰ — Dus umens da Tu-

jetsch eran i la fiasta da Numnasontga ad uaul a far lenna. Suenter lur mort udevien quels ch'erien sin via en baselia la dumengia a rumplanond buoras ed a grend neu digl uaul da Cavorgia.⁴¹

A Cumpadials cumpareva ina femna certas dumengias — ella era daditg morta — e scuava entuorn sia casa, da bi clar di. Ella luvravi en ed entuorn casa duront la messa dalla dumengia.⁴²

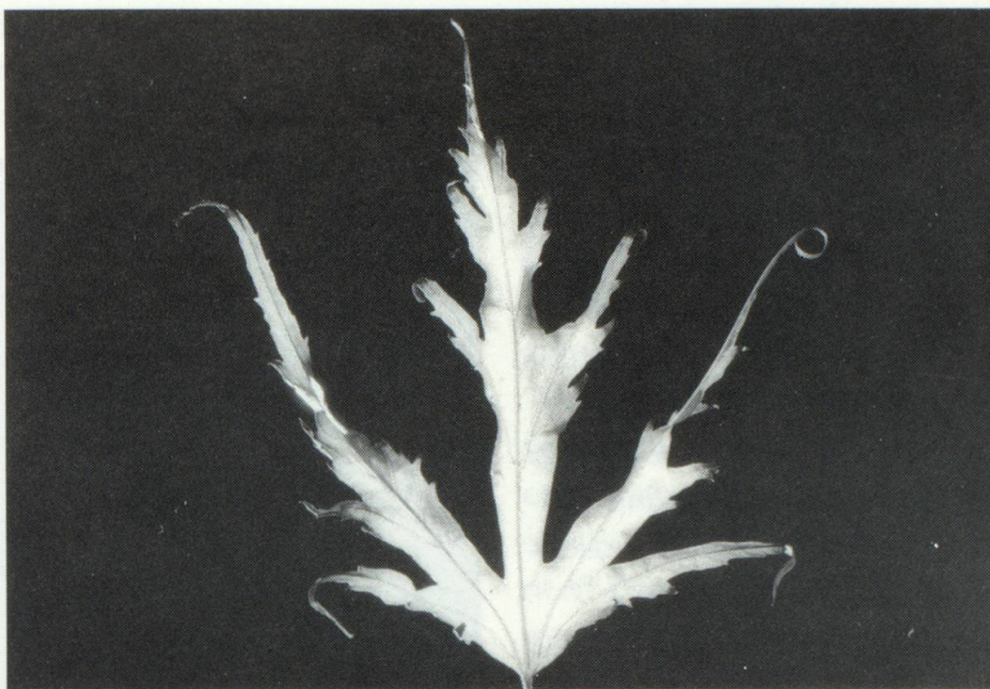
Il da Domat che luvrava adina la dumengia e ch'era ius la fiasta da Sontgilcrest a luvrar egl uaul, ha survegniu leu da far cul giavel sez, il qual ha scarpau el en tocs.⁴³

Perquei che biars purs da Puschlav battevan lur faultschs la dumengia, stuevan els cumparer suenter lur mort e luvrar. Ins udevi els ord entgina distanza, ord divers loghens, da notg a battend lur faultschs.⁴⁴

Nina Camenisch raquenta che giuvens e giuvnas erien secunvegni da far ina scursalada per la fiasta da Nadal. Plirs dèls seigien semess sin ina sliusa ed ein scursalai giud ina spunda. In pietus giuven hagi priu quei per ina profanaziun dalla fiasta e levi buca ir. Sia spusa hagi denton pudiu conventscher el. La sliusa seigi sittada dalla plaunca giu, hagi piars la direcziun e seigi precipitada en ina profunda cavorgia, nua che tuts hagian anflau la mort. Sulet al spus seigi ei reussiu da sesalvar cun sepgliar vid ina plonta.⁴⁵

Ils cavacrappa

In pauper um cun biars affons saveva buca pli co trer vi sia famiglia. In di arriva in sco-



lar dalla scola nera tier el si Crestas. Mond els ina sera a spass fa igl jester: «Sch'il paster da Tschegn dado savess, tgei peglia en il bintgun da sia sutga da mulscher, fuss el rehs avunda.» Sin quei roga il pauper ch'el duessi po dir, nua ch'el savessi cavar enzatgei per nutrir sia famiglia. Il dalla scola nera intruidescha el en tal e tal liug en la val, leu anfli el forsa enzatgei. L'auter di ha il pauper priu aunc in um cun el. Arrivai el liug han els cavau e cavau, mo anflau nuot auter che crappa. Unfisai da cavar crappa, han els tuttina priu cun els empau da quella crappa. Il cumpogn ei lu ius cun biestga a fiera vi Ligiaun. Pli per far il narr, ha'l priu empau da quella crappa cun el. A Ligiaun va el en ina stizun e muossa quella crappa. Il marcadont ha beinspert dumandau suenter il prezi. Nies pur ha dumandau ina stermentus aulta summa. Mo il marcadont ha immediat pagau ora ad el il daner. Turnaus a casa ha el puspei vuliu

cavar da quella crappa, mo ha anflau buc in pli.⁴⁶

Lavur per penetienza

Il motiv dalla detga greca da Sysiphus cumpara era el scazi dalla detga retica. Il negligent paster dalla alp Rischuna en Lumnezia stueva stuschar il tgierp d'ina vacca d'ina teissa spunda si. Biabein sissum ruclava quel puspei engiu, e la lavur entscheveva adina danovamein. Quei per castitg ch'el veva per atgna cuolpa schau ir la vacca a frusta.⁴⁷

Semeiglont la detga da Vrin: Gliez pastur, che haveva ruclau dalla plaunca giu il crap, sil qual il pietus um da Salischina veva urau e schau anavos ils fastitgs el crap, stueva, suenter sia mort, semudergiar da ruclar il crap dalla spunda teissa si en siu liug.⁴⁸

A Lags, sper ina certa casa udevi ins da

Nadalnotg a far ora lenna. Quel havevi da Nadalnotg engulau lenna en quei medem liug.⁴⁹

La detga da Tujetsch raquenta da tals, che ston, suenter lur mort, encurir si crappa cun in canaster da fiug, per penetienza da haver fiers crappa el prau dils auters.⁵⁰

Auters ston encurir si la crappa, per la medema cuolpa, culs dents.⁵¹

Il guardian da notg dad Andiastr veva inaga viu da mesanotg, da clara biala glina, quarter umens a mesa via che fagevan ora lenna.⁵²

La fumeglia dalla alp Rischuna stueva suenter la scargada, cumparer da notg en tegia e caschar, per haver sfrusau purment.⁵³

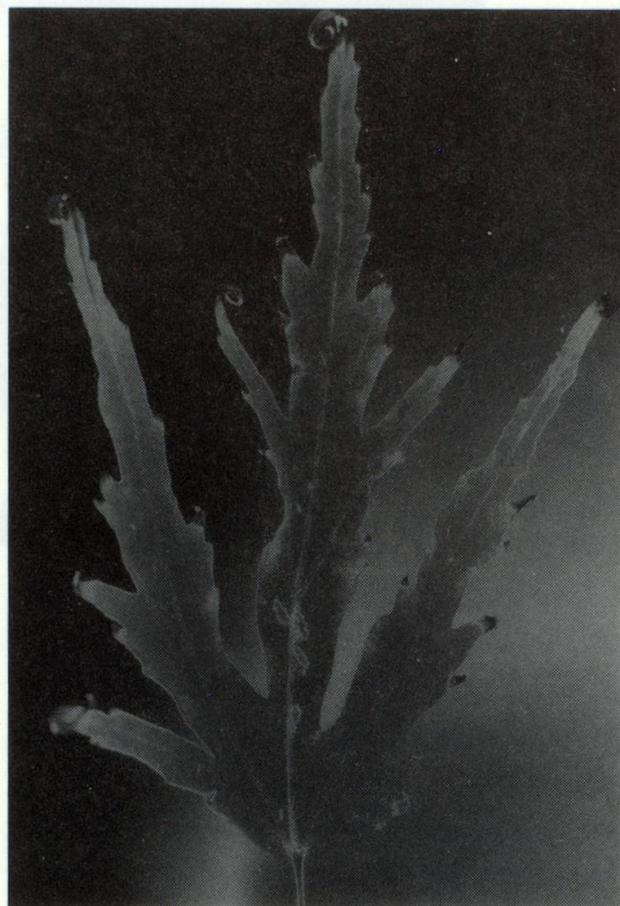
Egl uaul da Cavorgia vegn ei era pinau lenna. Ins audi savens da notg a resgiar e scursar. In empau pli gagliard pretenda da haver viu «co las stialas seglievan, veseva aber buca ils luvriers, schegie ch'ina stiala ei seglida ad el en sac». Arrivaus a casa era quella semidada en aur.⁵⁴

Il signun sill'alp da Sumvitg stueva catschar il muvel e caschar, pervia da haver mazzau siu patrun.⁵⁵

Il scrinari da Valendau era sedisgrazius mortalmein enten pinar lenna egl uaul. Suenter sia mort stueva el luvrar da mistregn e far vischals da miert perquei ch'el veva assassinau in convischin.⁵⁶

Sitgurs nunveseivels. In mat da Trun, che vegneva da notg en da Darvella, ei, per buca stuer entupar mats da Zignau, ius in toc ord via e dallas caglias da Sontg'Onna en. Leu ha el udiu a segond: «Ei devan culas faulschs encunter la crappa e lu gizza-

van ei.» Mo el veseva negin. Matei da quels che vevan da far bien...⁵⁷



Ord la scola nera

Tgi che vul esser nundisturbau ella lavur sepertgiri da scholars dalla scola nera! In tal vegneva inaga naven da Lags engiuvians cun in um. Vi Castrisch aravan la glieud dapertut. Il dalla scola nera ha detg: «Quels cheuvi vi jeu far star eri, tuts!» El ha pronunziau zacons plaids misterius e tuts quels che aravan ein eninaga stai eri, sco sch'ei fussen petgas da sal. In sulet luvrava ruasseivlamein vinavon. Il cumpogn ha dumandau, pertgei che quel stetti buca eri. «Cun quel sai jeu far nuot, quel crei nuot e mira sin neginas enzennas».⁵⁸

In da Tujetsch era vid il baghiar casa. In dalla scola nera ha detg ad el ch'el vegli far che la casa seigi si avon ch'ei tucchi damaun marvegl da stizzar, sch'el detti quei che sia dunna spetgi. Il pur ha fatg il patg, mo ha era giu dubi tgei che l'auter manegi. Il plevon ha cussegliau ad el dad ir sin clutger e mirar ora e lu tucclar da stizzar avon che uras. Suenter tucclar d'Ave Maria lezza sera, eran vid questa casa luvvers senza fin. Avon che uras ha il pur tucclau da stizzar e tuts ils luvvers ein enina stai stuli. Vid la casa muncava ei mo pli in barcun e quel han ins mai pli pudiu fermar si.⁵⁹

A Langwies en Scanvetg era in pauper pur cun ses fegls vid il cavar sulom per la casa sin siu frust, cheu vegn in dalla scola nera neutier e di al bab ch'el dueigi metter il giuven dils fegls enamiez per cavar, els vegnien buca ad esser enriclai. Ei era aunc buca sera ch'els ein dai sin ina fontauna d'aur. Ed els ein stai rehs avunda. Leu nua ch'il mir da quella casa schai silla fontauna d'aur, ei il terren la primavera adina igl em-

prem terreins, la stad humids, igl atun pliditg verds ed igl unviern ascenda ei ord quei liug in lev fem blau.⁶⁰

El plaun da Madernal arava in pur. In dalla scola nera ha detg ad el in misteri. En quei prau sesanfli in parlet daners ch'el anfli cun arar, mo el astgi buca zundrar. Il pur ha arau vinavon spitgond il scazi. Tier il pli davos zuolc ei la manetscha dil parlet vegnida ella palutta. Il pur, plein plascher, ha exclamau senza patertgar pli bia: «Giavelen, ussa havein nus il scazi.» Strusch ch'il num dil giavel ei staus ord sia bucca, ei la manetscha rutta ed il parlet sfundraus e mai pli vegnius anflaus.⁶¹

Enta Surmeir steva inagada ina femna — era ord lezza scola — en stiva e strubiava incontin «bianavant» in schigientamauns. Enzatgi ha dumandau tgei ch'ella fetschi cheu. Ella ha rispundiu tut senza malart, ch'ella mulschi aunc bein spert las vaccas da signur mistral P. a Savognin, che steva in grond toc naven.⁶²

Computer nos

Computer nos
che ti eis ella centrala.
Sogns vegni fatgs il tiu finistrel
tia annunzia vegni tier nus
tia veglia daventi ella memoria
sco era sil stampadur.
Nossas gliestas da mintga di dai a nus oz
perduna a nus nos sbagls,
schegie che nus perdunein buc a quels
che han programmau falliu
e lai buca spitgar nus memia ditg,
mobein spendra nus da liungas ediziuns.

Pertgei tia ei la firma,
tia la pussonza ed il persunal
a semper

enter